

MY BROTHERS AND SISTERS

Lesson Fifteen

Objectives: This lesson gives you practice with the Kiribati terms for brother and sister, which do not work the same way as in English, and may cause you some difficulty. With the practice provided by the lesson however, you should be well on your way to mastery.

Activities: Study the dialogue. Then go around the class asking of each member, 'how many sisters have you', 'how many brothers have you'. When this has been completed, quiz each other along the lines of: "how many sisters has she? he?, etc".

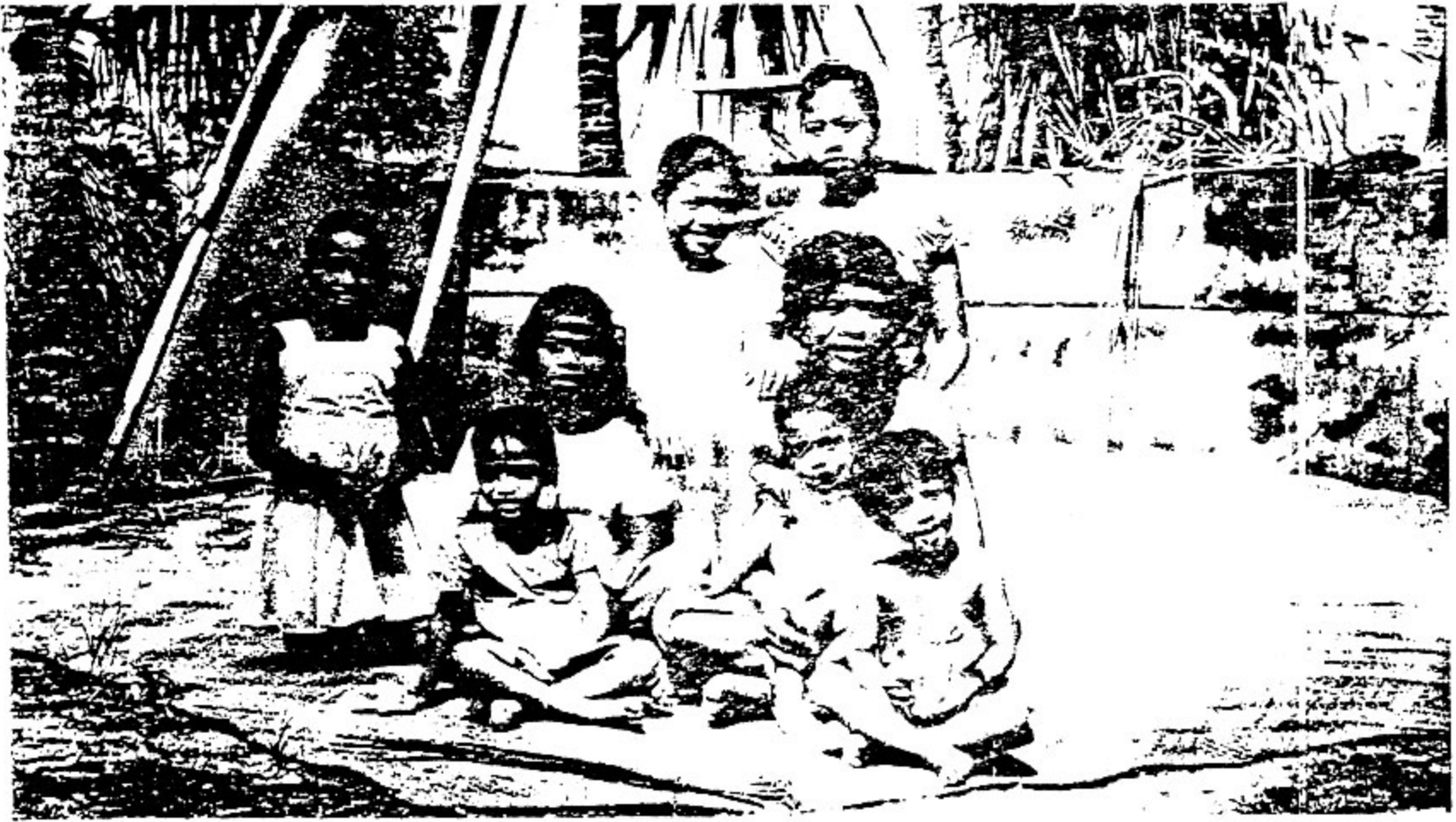
Translation of Dialogue:

My brothers and sisters

Tom: William, meet my brother. His name is Nicholas.
William: Hello Nicholas.
Nicholas: Hello.
William: How many brother and sisters have you Tom?
Tom: I have two brothers and two sisters. I also have an adopted brother.
William: Is adoption between families common here?
Tom: Yes, it's quite common. A couple without a child can adopt one from a large family.
William: I see. And who's the first-born in your family?
Tom: I'm the first-born. Martha here is the youngest.
William: And is Anterea your first-born son?
Tom: Yes, and after him is Bwebwe. What about you William, how many brothers and sisters have you?
William: I'm an only child, but I have many cousins.

TARIU MA M'AANEU

Reirei Tebwi Ma Nimaua



Dialogue
for Study:

Tariu ma m'aaneu

- Tooma: Uriam, ko na kaaitiboo ma tariu. Arana Nikora.
Uriam: Ko na mauri Nikora.
Nikora: Ko na mauri.
Uriam: Tooma, iraman tarim ao m'aanem?
Tooma: Iai uoman tariu ao uoman m'aaneu. Iai naba ai tariu ae a tabekia au karo.
Uriam: Kaanga e m'aiti te tabetabe ikai i marenaia utuu?
Tooma: E eng, e rangi ni b'ainaki ikai te tabetabe. Ngkana iai te taanga ae akea natiia ao a konaa n tabeka temanna man te utuu ae e m'aiti.
Uriam: I a tib'a ataia. Ao antai te karimoa n amii utuu?
Tooma: Ngai te karimoa. Neie Mareta bon te bina.
Uriam: Ao bon am karimoa teuae Anterea?
Tooma: E eng, karimwina boni Bwebwe. Ao ngkoe Uriam, iraman tarim ao m'aanem?
Uriam: Bon te riki temanna ngai. Ma a bati ai tariu ma ai m'aaneu.

Additional

Activities:

Re-do the dialogue, replacing the characters with females, and/or with males and females. This is for practice with the words m'aane- and tari-, so pay attention!

Outside

Activities: Use the family tree you have constructed for a family you have visited, or construct a new one. Practice describing the relationships of the different family members to each other while you are in the family setting, asking for help and correction where necessary. Bring your tree to class and present the relationships to your classmates.

Note:

m'aane- (with a possessive pronoun) means 'sibling of the opposite sex. Thus for a male, to say 'm'aaneu' means my sister(s), while for a female it would mean 'my brother(s). tari- means 'sibling of the same sex'. For a male, tariu means 'my brother(s). For a female it means 'my sister(s)'. You'll have to find a way to remember which means same and which means opposite!